



**RÈGLEMENTS DE LA
BY-LAWS OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF ARGENTEUIL
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

BY-LAW NUMBER 253

**BY-LAW NUMBER 253 DECREERING A LOAN FOR THE
IMPLEMENTATION OF THE ECOLOAN PROGRAM FOR
THE REPLACEMENT OF SEPTIC INSTALLATIONS –
2023 to 2025**

WHEREAS the Municipality of the Township of Gore has found several septic systems within its territory that do not comply with regulations, and it is therefore necessary to replace and upgrade systems in such circumstances;

WHEREAS the Écoprêt program held between 2015 and 2020 was successful;

WHEREAS the Écoprêt program aims to protect the environment;

WHEREAS the program aims to meet municipal obligations and jurisdictions referred to in the Regulation respecting the evacuation and treatment of wastewater from isolated dwellings (Q-2, r. 22);

WHEREAS articles 4, 19 and more specifically article 92 of the Municipal Powers Act (C-47.1) allow the Municipality to set up such a program;

WHEREAS a notice of motion and the presentation of the present by-law was given by Councillor Shirley Roy at the regular meeting of November 14, 2022;

WHEREAS a copy of the by-law was given to the members of council 72 hours prior to the meeting where this by-law is presented for adoption;

WHEREAS copies of the by-law were made available to the public at the beginning of the meeting;

WHEREAS the Mayor presented the by-law in accordance with article 445 of the Quebec Municipal Code (C-27.1).

CONSEQUENTLY,

IT IS MOVED BY: Councillor Shirley Roy
SECONDED BY: Councillor Anik Korosec
AND RESOLVED unanimously by Councillors (6):

THAT the by-law be adopted as follows:



**RÈGLEMENTS DE LA
BY-LAWS OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

ARTICLE 1

Council decrees the implementation of the Ecolan program, as described and regulated in By-law number 252 relating to the Ecolan program for the replacement of septic systems – projects 2023 to 2025 adopted on November 14, 2022, as it appears from the detailed estimate prepared by Louise Desjardins, Director of Finances, dated November 14, 2022, which forms an integral part of this by-law as appendix “A”.

ARTICLE 2

The council is authorized to spend the sum of \$ 258 000 for the purposes of this by-law in the manner of granting assistance in the form of a repayable cash advance. These expenditures are planned for the years 2023, 2024 and 2025.

ARTICLE 3

The council is authorized to borrow an amount of \$ 258 000 over a period of ten (10) years in order to pay the expenses provided for in this by-law.

ARTICLE 4

To provide for the expenses incurred in relation to the interest and the capital repayment of the annual installments of the loan, it is required by this regulation and it will be deducted annually during the term of the loan from each owner of a taxable property who will benefit a reimbursable cash advance, compensation for each building he owns.

The amount of this compensation will be established annually taking into account the expenses incurred in relation to interest and capital repayment of the annual installments of the loan in proportion to the advance of funds attributable to each of the buildings subject to this compensation.

ARTICLE 5

If it happens that the amount of an expense assigned to the project as authorized by this by-law is higher than the amount actually spent in relation to this assignment, the council is authorized to use this surplus to pay all other expenses decreed by this by-law for which the allocation would prove to be insufficient, or to reallocate this surplus to the following years for the implementation of the program.

ARTICLE 6

The council applies any contribution or subsidy received in payment of part or all of the expenditure decreed by this by-Law to the expenditure identified in this loan.

The council also assigns, for the payment of part or all of the debt services, any grant payable over several years. The repayment term of the loan corresponding to the amount of the grant will be adjusted automatically to the period fixed for the payment of the grant.



**RÈGLEMENTS DE LA
BY-LAWS OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

ARTICLE 7

The present by-Law comes into effect in accordance with the law.

Scott Pearce
Mayor

Sarah Channell
Clerk-Treasurer

| | |
|------------------------------|------------|
| Motion of notice: | 2022-11-14 |
| Tabling of the Draft BY-LAW: | 2022-11-14 |
| Adoption of the BY-LAW: | 2022-12-05 |
| Notice to Voters: | 2023-12-07 |
| Registration: | 2023-01-12 |
| Tabling of certificate: | 2023-02- |
| Approval from the MAMH: | |
| Notice of promulgation: | |
| Coming into effect: | |



RÈGLEMENTS DE LA
BY-LAWS OF THE Municipalité du Canton de Gore

ANNEX A

Écoprêt program for the replacement of septic systems

Detailed estimate

Description of work:

- Replacement of non-compliant septic systems with compliant ones;
- Professional fees for soil analyses, design plans and certification of compliance for septic systems.

Detailed cost estimate

| | | |
|--|--------------------------|-------------------|
| • Cost of work to bring septic systems up to standard | | \$ 252 500 |
| Number of septic systems: | | |
| 10 conventional systems: \$ 12 000 | | |
| 05 systems with periodic emptying or sealed pits: \$ 8 500 | | |
| 05 advanced secondary systems: \$ 18 000 | | |
| • Professional fees - soil testing and design plans | | \$ 40 000 |
| Number of septic systems: 20 | | |
| • Communication costs | | \$ 3 000 |
| • Administrative costs | | \$ 1 000 |
| | | <hr/> |
| Estimated total: | | \$ 296 500 |
| | Total taxes: | \$ 44 401 |
| | Minus tax refund amount: | \$ 0 |
| | | \$ 44 401 |
| • Financing costs | | \$ 27 272 |
| | | <hr/> |
| • Estimated total | | \$ 368 173 |
| Less owners' contribution: | | - \$ 110 173 |
| | | <hr/> |
| Grand total estimated | | \$ 258 000 |



Louise Desjardins, Director of Finance
Municipality of the Township of Gore
November 14, 2022